

Cafetera Express PE-CE4637



LA IMAGEN ES SOLO A MODO ILUSTRATIVO.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES. POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS REFERENCIAS. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PUEDE ANULAR LA GARANTIA.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Este aparato cumple con elevados estándares de seguridad. Sin embargo, hay que respetar algunas instrucciones para evitar riesgos de heridas.

PELIGRO: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE CHOQUE ELÉCTRICO, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O A LA HUMEDAD.

Instrucciones de Seguridad

- 1- Lea cuidadosamente todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar el aparato.
- 2- Guarde este manual para utilizarlo en caso de necesitar realizar consultas en el futuro.
- 3- Respete estrictamente todas las advertencias que figuran en el aparato y en el manual de instrucciones.
- 4- El suministro eléctrico debe coincidir exactamente con el indicado en la placa de identificación. Si tuviese dudas sobre el tipo de corriente con que cuenta en su domicilio consulte a su distribuidor o a la compañía eléctrica local. Lea cuidadosamente las instrucciones de los aparatos que funcionan con pilas u otras fuentes de corriente.
- 5- Después de retirar todas las piezas de la caja, verifique que el aparato esté en perfectas condiciones. En caso de tener alguna duda, no utilice el aparato y contacte al servicio técnico autorizado.
- 6- El artefacto debe ser usado para fines domésticos únicamente según las instrucciones de utilización.
- 7- Todos los materiales del embalaje, tal como plásticos, espuma de polietileno, etc., deben ser guardados fuera del alcance de los niños para evitar cualquier accidente.
- 8- Nunca permita que el aparato sea utilizado por niños o personas con discapacidades sin la vigilancia de un adulto.
- 9- El importador no se responsabilizará por ningún defecto causado por el uso indebido o irresponsable del producto, como así tampoco será responsable por arreglos o cambios efectuados por personal no autorizado.
- 10- Para evitar descargas eléctricas, no abra nunca el equipo. En caso de averías solicite los servicios de personal del servicio técnico. Recuerde que es peligroso para toda persona no competente llevar a cabo algún servicio de reparación o mantenimiento.
- 11- Desconecte SIEMPRE el aparato antes de limpiarlo. Límpielo utilizando solamente un paño húmedo.
- 12- Desconecte el cable de alimentación eléctrica si tiene previsto no utilizar el aparato durante un período prolongado de tiempo.
- 13- Para desconectar el cable de la toma de corriente, sujételo por la ficha de alimentación. No tire del cable propiamente dicho.
- 14- Mientras el enchufe del cable del aparato esté conectado en una toma de corriente, el aparato permanece en tensión, incluso si el interruptor está en posición de parada.
- 15- Desconecte inmediatamente el enchufe si es que penetrase líquido o un objeto en el aparato. Este último no debe volver a ser utilizado hasta no haber sido examinado por un experto.
- 16- Nunca sobrecargue los tomacorrientes. No se recomienda el uso de alargues o adaptadores. Ello podría provocar un incendio o un choque eléctrico.
- 17- Confíe las reparaciones a un técnico calificado en las siguientes situaciones:
 - a) Si el cable de alimentación eléctrica o el enchufe están dañados.
 - b) Si han caído objetos sobre el aparato o se ha derramado líquido encima de éste.
 - c) Si el aparato ha estado expuesto a la lluvia o al agua.
 - d) Si el aparato no funciona normalmente o sus características de funcionamiento han disminuido.
 - e) Si el aparato ha sufrido una caída o su caja se ha dañado.

RECOMENDACIONES IMPORTANTES

- 1- Coloque el aparato en posición horizontal. Nunca coloque un objeto pesado encima de éste.
- 2- No utilice este aparato cerca de fuentes de agua. Por ejemplo, cerca de una bañera, un lavatorio, un sitio húmedo, una piscina o lugar similar.
- 3- No coloque el aparato sobre un soporte fijo, o con ruedas, inestable, trípode, repisa o mesa de donde pudiera caer. Podría provocar lesiones corporales y dañarse seriamente el aparato. Para instalar el aparato respete cuidadosamente las instrucciones del fabricante y utilice únicamente accesorios recomendados por el mismo.
- 4- Se han previsto ranuras y orificios de ventilación sobre la cubierta para asegurar el correcto funcionamiento del aparato y protegerlo del sobrecalentamiento. Nunca obstruya ni recubra estos orificios.
- 5- El aparato debe ser instalado lejos de fuentes de calor tales como radiadores, entradas de calefacción, estufas u otros aparatos que generen calor. Además, es conveniente no colocar sobre el aparato o cerca de éste fuentes de llamas descubiertas tales como velas encendidas.
- 6- Coloque el cable de alimentación de tal manera que no pueda ser pisado ni aplastado por objetos colocados sobre el mismo. Este cable es particularmente vulnerable a nivel de su ficha de alimentación, de la toma de alimentación y del punto de salida del aparato. No deje el cable de alimentación colgando sobre el borde de una mesa o una mesada ni permita que entre en contacto con superficies calientes.
- 7- Nunca introduzca objetos en el interior del aparato por sus orificios de ventilación. Usted corre el riesgo de entrar en contacto con un punto con tensión peligrosa o de provocar un cortocircuito en un componente, con el consiguiente riesgo de electrocución o incendio.

- 8- Nunca intente reparar el aparato usted mismo. La apertura o desmontaje de las cubiertas pueden exponerlo a un voltaje peligroso, entre otros riesgos. Las reparaciones deberán ser efectuadas únicamente por técnicos calificados.
- 9- Si es necesario reemplazar piezas, asegúrese de que el técnico responsable de la reparación utilice exclusivamente piezas de recambio especificadas por el fabricante o que presenten características idénticas a las piezas originales. Todo reemplazo realizado con piezas no autorizadas puede provocar un riesgo de incendio o de electrocución, entre otros peligros.
- 10- Cuando termine cualquier intervención o reparación en el aparato, pídale al técnico que efectúe controles de seguridad para determinar si el aparato está en perfecto estado de funcionamiento.

ADVERTENCIAS

- 1- Enchufe el aparato antes de activar cualquiera de sus controles. Antes de quitar el enchufe de la toma de corriente, apague el aparato accionando su interruptor.
- 2- Para llenar la cafetera sólo utilice agua potable fría.
- 3- Siempre deje que el artefacto se enfríe antes de limpiarlo, guardarlo o llenar el depósito de agua.
- 4- Verifique que el artefacto está apagado antes de llenar el depósito de agua.
- 5- Antes de encender la cafetera eléctrica, cerciórese de que la jarra esté colocada horizontalmente en el círculo de la placa calefactora.
- 6- Nunca retire la jarra antes de que el café haya terminado de pasar completamente, es decir cuando haya terminado completamente el escurrido del portafiltros en la jarra.
- 7- Verifique que el cable de alimentación eléctrica nunca esté en contacto con las partes calientes del artefacto. Nunca lo deje suelto o colgando.
- 8- Nunca toque las partes calientes del artefacto. Sólo toque las partes de plástico. Siempre sujete el filtro de la cafetera por su asa.
- 9- Para eliminar el sarro del artefacto, sólo use vinagre blanco o un producto especial para eliminar el sarro. Nunca use amoníaco ni ninguna otra sustancia peligrosa.
- 10- Utilice sólo café molido.
- 11- Nunca deje el artefacto encendido cuando está vacío.
- 12- No se debe usar la cafetera si no se encuentra en perfecto estado de conservación. No use ningún accesorio fuera de los suministrados con el artefacto.
- 13- Nunca llene el depósito por encima del nivel máximo indicado dado que esto podría ocasionar que agua hirviendo sea eyectada.
- 14- Descarte el portafiltros si estuviera dañado.
- 15- Al utilizar la cafetera, hágalo con precaución. Recuerde que la temperatura del café es elevada y cualquier salpicadura podría ocasionar importantes quemaduras.
- 16- No lave nunca la cafetera en un lavavajillas.
- 17- No remueva el portafiltros cuando el café se esté preparando.
- 18- No utilice este aparato al exterior.
- 19- No deje el artefacto cerca de (ni sobre) un quemador de gas o eléctrico, ni en un horno encendido.
- 20- Siempre use agua fría para hacer café, ya que el uso de agua u otro líquido caliente podría dañar la cafetera. Posicione la tapa para que el vapor esté dirigido lejos de la agarradera.
- 21- **TENGA CUIDADO:** Hay riesgo de quemarse si se levanta la tapa de la cafetera mientras se está haciendo el café.
- 22- No utilice la cafetera si la jarra si estuviera resquebrajada. Al servir café manéjela con cuidado para evitar quemaduras.
- 23- No utilice la cafetera sobre o cerca de un papel, tela o cualquier otro material combustible.
- 24- No apoye la jarra caliente sobre una superficie húmeda o fría.
- 25- No abra la tapa del tanque cuando el café esté siendo preparado. El agua caliente podría salpicar provocando graves quemaduras.
- 26- En caso de emergencia, desenchufar inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.
- 27- Evite tocar la máquina con las manos mojadas.
- 28- Desenchufe el aparato cuando no esté en uso.
- 29- No operar este aparato con el cable o el enchufe dañados o después de disfunciones del aparato o si ha sufrido daños de cualquier tipo. Devolver el aparato al punto de servicio más próximo para su examen, reparación o ajuste.
- 30- No utilizar el aparato para un uso diferente a su finalidad.
- 31- No levantar la palanca de cierre mientras la máquina este funcionando, puesto que café sale a alta presión.
- 32- No utilizar la máquina sin bandeja de goteo y la rejilla de goteo en su lugar.

Tenga cuidado de no quemarse con el vapor.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- 1- Desenchufe la cafetera y espere a que se enfríe.
- 2- Limpie el exterior de la cafetera con una esponja y agua limpia. Limpie regularmente también el tanque y la bandeja extraíble. Seque todas las piezas antes de reubicarlas en la cafetera.

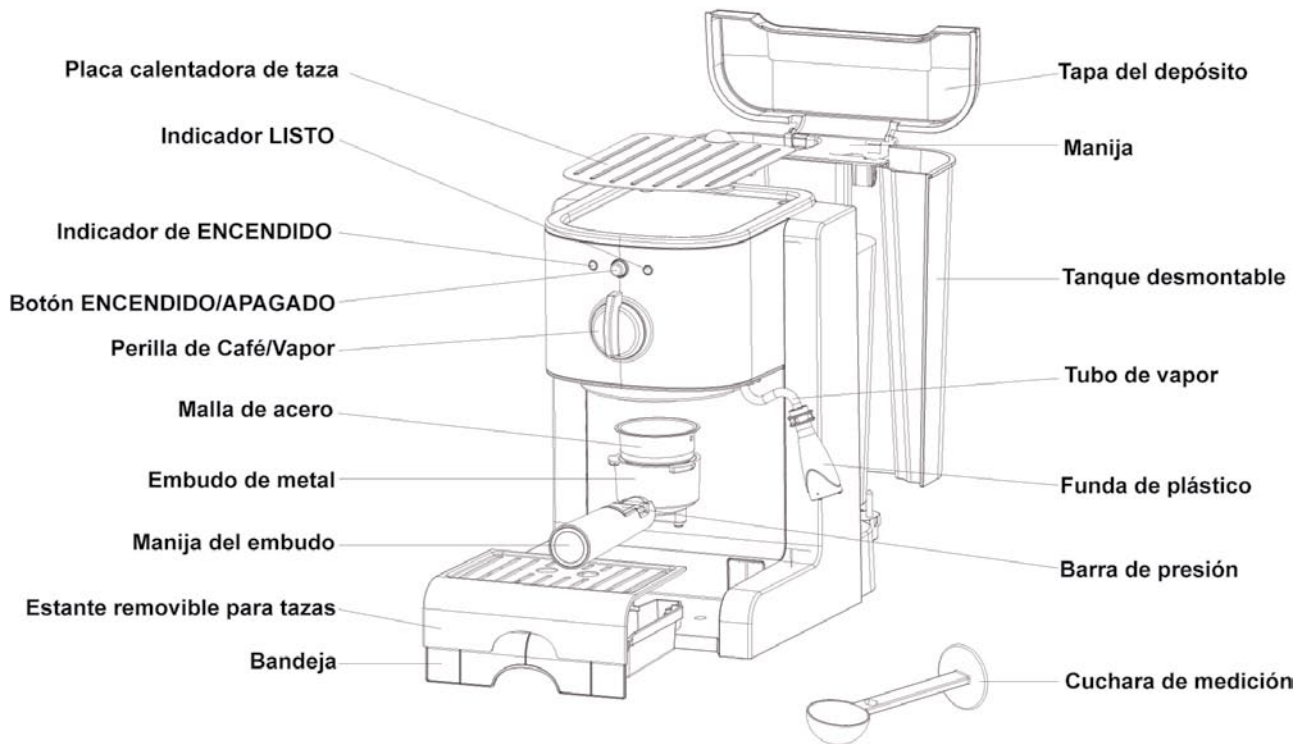
Nota: no utilice alcohol o ningún tipo de solvente para realizar la limpieza. Nunca sumerja el aparato en agua.

- 3- Remueva el porta-filtro de metal girándolo en sentido horario. Deseche los residuos de café, y luego límpielo, enjuagándolo con agua limpia.
- 4- Limpie todos los accesorios incluidos en agua y séquelos.
- 5- Nunca utilice elementos abrasivos para lavar este artefacto.

NUNCA TRATE DE AJUSTAR O REPARAR EL EQUIPO USTED MISMO.
RECUERDE QUE SI EL PRODUCTO SE ENCUENTRA DENTRO DEL PLAZO DE GARANTIA DEBE CONTACTARSE CON EL SERVICIO TÉCNICO MAS CERCANO A SU DOMICILIO. EN CASO DE SER REPARADO POR PERSONAL NO AUTORIZADO SE PERDERA LA VIGENCIA DE LA GARANTÍA.

CONSERVE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES

CONOZCA SU CAFETERA EXPRESS



ANTES DEL PRIMER USO

Para asegurar que la primera taza de café sea deliciosa, se debe enjuagar la cafetera con agua tibia de la siguiente manera:

1. Vierta agua dentro del depósito de agua, el nivel del agua no debe superar el nivel máximo indicado. Luego, cierre la tapa del depósito.

Nota: el dispositivo cuenta con un depósito desmontable para una limpieza fácil, ud. puede llenar el depósito con agua en primer lugar y luego ponerlo en el aparato.

2. Coloque la malla de acero (sin café) en el embudo de metal.
3. Coloque una taza de café espresso (su taza) en el estante removible para tazas. Asegúrese de que la perilla de café/vapor esté en la posición "●".

Nota: el equipo no se encuentra equipado con una jarra, por favor: use su propia jarra o taza de café.

4. Conecte a la fuente de alimentación, presione el botón de ENCENDIDO/APAGADO a la posición inferior que es la posición "ON". El indicador rojo se iluminará.

5. El dispositivo comienza a ser pre-calentado hasta que el indicador verde se ilumina, indicando que el pre-calentamiento ha terminado. Gire la perilla de café/vapor a la posición de "☕", hacia afuera fluirá agua.




6. Después de aproximadamente un minuto, gire la perilla de café/vapor a la posición "●" para detener el proceso. Puede verter el agua del contenedor afuera y limpiar cuidadosamente el recipiente. Ahora puedes empezar a elaborar café.

Nota: es posible que haya ruido cuando se bombea agua por primera vez. Es normal, el aparato está liberando aire. Después de unos 20 segundos, el ruido desaparecerá.

PRE-CALENTAMIENTO

Para hacer una buena taza caliente de café espresso, es recomendable precalentar el dispositivo antes de hacer el café, inclusive el embudo, la malla de acero y la taza, así de esta forma el sabor del café no se verá afectado por las partes frías.

1. Quite el depósito desmontable y abra la tapa del mismo. Llene con la cantidad de agua deseada, recuerde no exceder el nivel máximo indicado. Luego, vuelva a colocar al depósito en el dispositivo.
2. Coloque la malla de acero en el embudo de metal, asegúrese de que el tubo en el embudo coincida con la ranura del aparato. Luego, inserte el embudo en el dispositivo desde la posición INSERTAR y asegúrelo a la cafetera dando vuelta en sentido antihorario hasta que esté en la posición BLOQUEADO. (Véase figura 1).
3. Coloque la taza de espresso (su taza) en el estante removible para tazas.
4. Conecte el aparato al toma corriente. Asegúrese de que la perilla de café/vapor se encuentre en la posición "●".

5. Presione el botón de ENCENDIDO/APAGADO hasta la posición “”. Se iluminará el indicador rojo.
6. Cuando se ilumine el indicador verde, deberá girar la perilla de café/vapor hasta la posición “”, habrá agua caliente en circulación. Luego de aproximadamente un minuto, cierre la perilla de café/vapor al girarla de nuevo a la posición “”. El precalentamiento ha terminado.

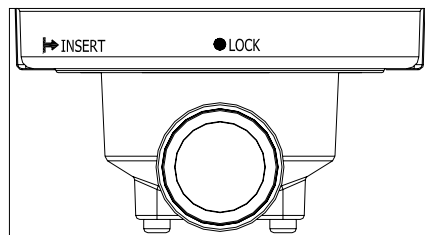




Fig.1

PREPARANDO CAFÉ ESPRESSO

1. Remueva el embudo de metal girándolo en sentido del reloj, coloque la malla de acero en el embudo de metal. Con la cuchara de medición, agregue café molido en la malla de acero (una cuchara de café molido alcanza para aproximadamente una taza de café de primera calidad). Luego, presione con fuerza el café molido.
2. Inserte el embudo en el aparato desde la posición INSERTAR y libere la barra de presión. Asegúrelo a la cafetera dando vuelta en sentido antihorario hasta que esté en la posición BLOQUEADO. (Véase figura 1).
3. Vierta el agua caliente de la taza. Luego, coloque la taza caliente (su taza) en estante removible para tazas.
4. En ese momento, el indicador verde se ilumina. Debe girar la perilla de café/vapor a la posición “”. Momentos después, saldrá café.

Nota: Durante la preparación del café o la realización de vapor, es normal que el indicador verde se extinga. Esto sólo significa que el calentador se está calentando para mantener la temperatura en el rango estándar.




5. Debe presionar y soltar el botón de ENCENDIDO/APAGADO manualmente a la posición más alta que es la posición “” cuando se ha obtenido el café deseado o el color del café se torna débil. Cuando el indicador de encendido y el de listo se apaguen y la cafetera deje de funcionar, claramente el café está listo.
ADVERTENCIA: ¡No deje la cafetera desatendida mientras ésta esté funcionando, ya que tendrá que operarla manualmente en ciertas ocasiones!
6. Luego de terminar de hacer el café, puede quitar el embudo de metal girándolo en dirección horaria. Luego, luego retire los residuos de café con la malla de acero prensado con la barra de presión.
7. Deje que se enfríe completamente, luego enjuague con agua corriente.

PREPARANDO CAPPUCINO

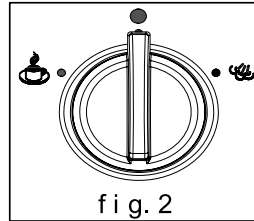
Ud. obtiene una taza de capuchino al cubrir su espresso con crema.

Nota: durante la realización de vapor, el embudo de metal debe estar colocado en su posición.

Método:

1. Prepara el espresso de acuerdo a las instrucciones de la sección “PREPARANDO CAFÉ ESPRESSO”.
2. Gire la perilla de café/vapor a la posición “”, espere a que el indicador verde se ilumine.
3. Llene una jarra con aproximadamente 100 gr. de leche para cada capuchino a ser preparad. Se recomienda utilizar leche entera a temperatura refrigerador (¡NO caliente!).
Nota: a la hora de elegir la jarra, es recomendable que el diámetro sea inferior a 70 ± 5 mm. Tenga en cuenta que la leche aumenta su volumen dos veces, por lo que la altura de la jarra debe ser suficiente.
4. Inserte la funda de plástico en la leche aproximadamente 2 cm. Luego, gire la perilla de café/vapor a la posición de “”. Saldrá vapor de la salida de vapor. Espuma de leche se moverá de arriba a abajo.
CUIDADO: opere cuidadosamente, ya que el vapor puede resultar escocer la piel.
5. Cuando se haya alcanzado el propósito, se puede girar la perilla de café/vapor de vuelta a la posición “”. (Véase la figura 2).
Nota: Limpie la salida de vapor con una esponja inmediatamente después de que se haya terminado de generar vapor.
¡Tenga cuidado de no lastimarse!
6. Sirva la crema sobre el espresso listo. El cappuccino está listo. Coloque azúcar a gusto y, si lo desea, espolvoree con un poco de polvo de chocolate.

7. Debe presionar y soltar el botón de ENCENDIDO/APAGADO a la posición más alta que es la posición "OFF" para desconectar de la fuente de alimentación.



CÓMO PRODUCIR VAPOR PARA CALENTAR LÍQUIDOS O CREMA SOLAMENTE

El tubo de vapor puede ser utilizado para preparar crema o infusiones calientes, como chocolatada, agua o té.

Método:

1. Quite el depósito desmontable y abra la tapa del mismo. Llene con la cantidad de agua deseada, recuerde no exceder el nivel máximo indicado. Luego, vuelva a colocar al depósito en el dispositivo.
2. Conecte el dispositivo al toma corriente.
3. Presione el botón de ENCENDIDO/APAGADO a la posición inferior de "ON". El indicador rojo se iluminará.
4. Gire la perilla de café/vapor a la posición "●" y espere un momento. El dispositivo comienza a calentarse hasta que el indicador verde se ilumine, mostrando que el calentamiento ha terminado.
5. Hunda el tubo de vapor con la funda de plástico en el líquido a calentar o la leche para la crema. Gire la perilla de café/vapor a la posición "☕" y comenzará el vapor.
6. Cuando la temperatura necesaria haya sido alcanzada o la crema haya sido obtenida, puede girar la perilla de café/vapor a la posición "●".
7. Debe presionar y soltar el botón de ENCENDIDO/APAGADO a la posición más alta que es la posición "OFF" para desconectar de la fuente de alimentación.

CÓMO REMOVER DEPÓSITOS MINERALES

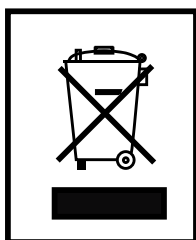
1. Para asegurarse de que su cafetera funcione de manera eficiente, que la tubería interna está limpia y que el sabor del café sea el mejor, ud. debe limpiar y quitar los depósitos de minerales cada 2-3 meses.
2. Llene el depósito de agua con agua y con descalcificador al nivel máximo en el indicador de la máquina de café (la escala de agua y descalcificador es de 4:1, el detalle se refiere a la instrucción del desincrustante. Por favor, use "descalcificadores domésticos", puede utilizar el ácido cítrico en lugar del desincrustante (cien partes de agua y tres partes de ácido cítrico).
3. De acuerdo al programa de pre-calentamiento, coloque el embudo de metal (sin café) y la jarra en su lugar. Prepare agua de acuerdo a "PRE-CALENTAMIENTO".
4. Presione el botón de ENCENDIDO/APAGADO a la posición inferior de "ON". El indicador rojo se iluminará. Asegúrese de que la perilla de café/vapor se encuentre en la posición "●". Espere unos momentos, la cafetera comienza a calentarse.
5. Cuando se ilumine el indicador verde, el calentamiento ha terminado. Gire la perilla de café/vapor a la posición "☕" y prepare dos tazas de café (aproximadamente 60gr). Luego, gire la perilla de café/vapor a la posición "●" y espere 5 segundos.
6. Una vez que el indicador verde se encuentre prendido, haga vapor por 2 min. y luego gire la perilla de café/vapor a la posición "●" para detener el vapor. Debe presionar y soltar el botón de ENCENDIDO/APAGADO a la posición más alta que es la posición "OFF" para detener al aparato inmediatamente. Deje que los descalcificadores se asienten en el dispositivo al menos 15 mins.
7. Reinicie la unidad y repita los pasos del 4-6 al menos 3 veces.
8. Luego, gire la perilla de café/vapor a la posición "●". Cuando el indicador verde se haya prendido, gire la perilla de café/vapor a la posición "☕" hasta que no quede descalcificador.
9. Entonces comience la preparación (sin café molido) con agua del grifo en el nivel máximo, repita los pasos del 4-6 unas 3 veces (no es necesario esperar durante 15 minutos en el paso de 6), continúe hasta que no quede agua en el depósito.
10. Repita el paso 9 al menos 3 veces para asegurarse de que la tubería está limpia.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| SÍNTOMA | CAUSA | CORRECCIÓN |
|---|---|--|
| Gotea agua debajo de la cafetera. | Hay demasiada agua en la bandeja. | Por favor, limpie la bandeja. |
| | La cafetera está funcionando mal. | Por favor, contacte con personal autorizado de reparación. |
| Gotea agua del filtro | Hay restos de café molido en el borde del filtro. | Deshazte de él |
| Hay un gusto ácido (vinagre) en el café espresso. | No se están limpiando correctamente los depósitos minerales. | Limpie la cafetera de acuerdo al apartado "ANTES DEL PRIMER USO" varias veces. |
| | El café molido está siendo almacenado en un lugar caliente y húmedo por mucho tiempo, lo que hace que se pudra. | Por favor, utilice café molido fresco. Almacene el café molido en un lugar fresco y seco. Luego de abrir un paquete del mismo, selle herméticamente y guarde en un refrigerador para mantener su frescura. |
| La cafetera no funciona más. | No se encuentra bien conectada. | Conecte correctamente el cable al toma corriente. Si el dispositivo continúa sin funcionar, por favor, contacte con personal autorizado de reparación. |
| El vapor no produce espuma. | El indicador verde no se encuentra prendido. | Sólo después de que el indicador verde se ilumina, el vapor puede utilizarse para generar espuma. |
| | El contenedor es demasiado grande o la forma no es la adecuada. | Use una taza alta y angosta. |
| | Ha utilizado leche descremada. | Use leche entera o parcialmente descremada. |

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

230V~50Hz 1350W Clase I



Este producto presenta el símbolo de desecho selectivo para equipamientos eléctricos y electrónicos (WEEE). Esto significa que el producto debe ser manejado siguiendo las directivas europeas 2002/96/EC de reciclaje o desmantelamiento para minimizar el impacto ambiental.

Para más información, por favor, entre en contacto con las autoridades locales o regionales.

Los productos electrónicos no incluidos en el proceso de selección selectiva son potencialmente peligrosos para el ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas.

NOTA:

Si ocurrieran mejoras técnicas, serán incluidas en la nueva versión del manual de instrucciones y no serán informadas. Para confirmar los cambios en la apariencia del producto o en el color, refiérase al producto real.

Las imágenes aplicadas son de carácter ilustrativo pudiendo ser modificadas por el fabricante sin previo aviso.